

HOLY VIRGIN PROTECTION CHURCH

ХРАМ ПОКРОВА ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ

61355 County Road 21 • Goshen, IN 46528

Rev. Daniel Marshall, Rector • E-mail: frdanielm@yahoo.com • www.orthodoxgoshen.org

Home-Дома: (574) 825-4129 • Cell-Сетовый: (574) 312-0384 • Fax-Факс: (574) 825-8017

Schedule for August- October 2011 • Расписание Августа-Отября 2011

Sat. Aug. 27 – All-Night Vigil-Всенощное Бдение, 5 p.m.

Sun. Aug. 28 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Dormition – Успение; End of fast – Конец поста

Building Fund Lunch after Liturgy

Sat. Sept. 3 – *No services in Goshen* – 100th Anniversary of St. George parish in Michigan City
All-Night Vigil-Всенощное Бдение, 7 p.m. (Central Standard Time)

Sun. Sept. 4 – Bishop Peter serves in St. George Parish in Michigan City

NO SERVICES IN OUR PARISH!!!

Meeting of Bishop, 9:30 a.m. (Central Standard Time)

US-20 to Michigan City; it becomes E. Michigan Ave.; Turn right (north) on Grace Street. Cross RR; church on right. 301 Grace Str., Michigan City, 46360;

Festal Meal after liturgy. For more information, call Timothy Tadros: (219) 872-0210

Mon. Sept. 5 – Parish Clean-up & BBQ, 9 a.m. – 4 p.m.; Russian Dancing 10:30-11:30 a.m.

Sat. Sept. 10 – Parish Clean-up, 9 a.m. – 3 p.m.

Vespers-Вечерня, 5 p.m.

Sun. Sept. 11 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Beheading of St. John the Baptist – Усекновение главы Иоанна Предтечи

Mon. Sept. 12 – Parish Council meeting-Собрание Приходского Совета, 6 p.m.

Thurs. Sept. 15 – Russian Dancing rehearsal 5-6:30 p.m. (dinner served)

Sat. Sept. 17 – 6th Annual Russian Festival – Шестой Русский Фестиваль, 10 a.m. – 4 p.m.

Vespers-Вечерня, 5 p.m.

Sun. Sept. 18 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Tues. Sept. 20 – All-Night Vigil-Всенощное Бдение, 7 p.m.

Wed. Sept. 21 – **Birth of Theotokos-Рождество Пресвятыя Богородицы @ Serbian Convent**

Sat. Sept. 24 – Parish Church School-Приходская Школа 3:30 – 4:30 p.m.

Vespers-Вечерня, 5 p.m.

Orthodoxy for Adults, 6:30-8:30 p.m. (light meal at start following Vespers)

Sun. Sept. 25 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Mon. Sept. 26 – All-Night Vigil-Всенощное Бдение, 7 p.m.

Tues. Sept. 27 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 9 a.m.

Exaltation of the Cross – Воздвижение Креста

Sat. Oct. 1 – *No Vespers*

Sun. Oct. 2 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Sat. Oct. 8 – Parish Church School-Приходская Школа 3:30 – 4:30 p.m.

Vespers-Вечерня, 5 p.m.

Orthodoxy for Adults, 6:30-8:30 p.m. (light meal at start following Vespers)

Sun. Oct. 9 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Mon. Oct. 10 – Parish Council meeting-Собрание Приходского Совета, 6 p.m.

Thurs. Oct. 13 – All-Night Vigil-Всенощное Бдение, 5 p.m.

Fri. Oct. 14 – Blessing of Water 8:00 a.m.; Divine Liturgy-Божественная Литургия, **10 a.m.**

Protection of the Mother of God – Покров Пресвятыя Богородицы

Festal meal following Liturgy – Обед после Литургии (everyone bring a dish!)

Sat. Oct. 15 – Parish Church School-Приходская Школа 3:30 – 4:30 p.m.

Vespers-Вечерня, 5 p.m.

Sun. Oct. 16 – **Hierarchical Divine Liturgy-Архиерейская Божественная Литургия,**

Meeting of the Bishop – Встреча Архиерея, **9:00 a.m.**

Banquet following Liturgy – Праздничный Обед после Литургии

Sat. Oct. 22 – *No Vespers*

Sun. Oct. 23 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Sat. Oct. 29 – Parish Church School-Приходская Школа 3:30 – 4:30 p.m.

Vespers-Вечерня, 5 p.m.

Orthodoxy for Adults, 6:30-8:30 p.m. (light meal at start following Vespers)

Sun. Oct. 30 – Divine Liturgy-Божественная Литургия, 10 a.m.

Building Fund Lunch after Liturgy

A Prayer of the Last Elders of Optina – Молитва последних Оптинских Старцев

O Lord, grant that I may meet all that this coming day brings to me with spiritual tranquility. Grant that I may fully surrender myself to Thy holy Will. At every hour of this day, direct and support me in all things. Whatsoever news may reach me in the course of the day, teach me to accept it with a calm soul and the firm conviction that all is subject to Thy holy Will. Direct my thoughts and feelings in all my words and actions. In all unexpected occurrences, do not let me forget that all is sent down from Thee. Grant that I may deal straightforwardly and wisely with every member of my family, neither embarrassing nor saddening anyone. O Lord, grant me the strength to endure the fatigue of the coming day and all the events that take place during it. Direct my will and teach me to pray, to believe, to hope, to be patient, to forgive, and to love. Amen.

Господи, дай мне с душевным спокойствием встретить все, что принесет мне наступающий день. Дай мне всецело предаться воле Твоей святой. На всякий час сего дня во всем наставь и поддержи меня. Какие бы я ни получал известия в течение дня, научи меня принять их со спокойной душой и твердым убеждением, что на все святая воля Твоя. Во всех словах и делах моих руководи моими мыслями и чувствами. Во всех непредвиденных случаях не дай мне забыть, что все ниспослано Тобою. Научи меня прямо и разумно действовать с каждым членом семьи моей, никого не смущая и не огорчая. Господи, дай мне силу перенести утомление наступающего дня и все события в течение дня. Руководи моею волею и научи меня молиться, верить, надеяться, терпеть, прощать и любить. Аминь.